



奉命付款

名詞解釋

附屬機構

指持有組織百分之十或更高比例之股份的組織董事、主管人員(包括但不限於董事長、執行長、財務長、營運長或擔任其他類似職務者)個人或實體,以及列於組織參與市政府合約投標名單中的任何分包商。

承包商

與三藩市及縣政府之任何部門簽訂合約或設法與其簽訂合約的任何人士,且個人作為與該等實體簽約的當事方或正設法成為當事方之合約的預期或實際總價值,於同一會計年度內等於或高於100,000美元。

指定員工

根據競選活動及政府行為守則**第1章第III條**的規定,三藩市及縣政府的所有員工都必須提交經濟利益聲明(表格700)。

遊說者

遊說者係指符合競選活動及政府行為守則**第1章第II條**所述定義的任何聯絡人或支出遊說者。

官員

委員、部門主管或民選官員。

付款

指價值相當於或高於1,000美元的金錢支付或是商品或服務交付,或者是在12個月內價值總計相當於或高於1,000美元的連續多次付款。

許可證顧問

許可證顧問係指因提供許可證顧問服務而收受或承諾獲得報酬,且符合競選活動及政府行為守則第4章第III條所述定義的任何人士。

何謂奉命付款?

奉命付款是指應公職人員或公務員指使某人支付特定款項的要求而付款(例如付款給非營利組織)。「付款」可能是支付現金、商品或服務。

由於這些要求可能會引發有關政府決策制定公平性的道德爭議,因此執行上須受到州法和三藩市法律的規管。

誰會受到影響?

如果您是官員或指定員工,則市政府的奉命付款規定即適用於您。除了若干有限的例外情況以外,這些市政府官員和指定員工不得要求「利害關係人」做出捐贈。

誰是利害關係人?

「利害關係人」的定義包括:

- 從事需送交官員或指定員工之董事會、委員會或部門中之任何官員裁定的行政執法、授權、許可證或其他使用權利相關事務的當事人或參與者,或從事官員或指定員工有親自且實質參與之行政執法、授權、許可證或其他使用權利相關之政府決策事務的當事人或參與者。純粹基於執行理由而核發任何授權、許可證或其他使用權利,並不會使某人成為利害關係人。
- 除了出於資助市政府或市政府部門之目的者以外,設法與官員或員工的董事會、委員會或部門簽訂合約的市政府承包商或任何人,包括組織的董事、官員、高階主管、主要股東或任何其他附屬機構。
- 企圖干預官員或指定員工核准、拒絕、展延或修改市政府合約的任何人。
- 登記向官員或員工部門進行遊說的遊說者。由遊說者代表與員工或官員部門聯繫的任何人;或是在過去12個月內曾為其聯繫該部門的客戶或客戶的附屬機構也有資格稱作「利害關係人」。
- 向道德委員會登記並報告在過去12個月內曾與官員或員工的部門有任何聯繫的許可證顧問。

利害關係人付款

Mirabelle正在申請許可證。Jim是提交表格700的管理人員。Jim可以要求Mirabelle捐錢給他們最屬意的慈善機構嗎？

- 小心！我們需要更多資訊來判定它是否屬於奉命付款規定容許的作為。Mirabelle可能算是**利害關係人**。
- 停止！如果Mirabelle設法申請的許可證需送交Jim部門的任何官員裁定，Mirabelle即會被視為Jim及部門之所有官員或其他指定員工的**利害關係人**。在此情況下，Mirabelle即構成Jim的利害關係人，Jim不得要求Mirabelle奉命付款。
- 停止！如果Jim必須審查和核准Mirabelle設法申請的許可證，即代表Jim有**親自且實質**參與許可證授予事務。在此情況下，Jim不得要求Mirabelle奉命付款。
- 繼續執行。如果對Mirabelle申請的許可證核准純屬**執行性質**，不用經過重大審查，則依法她**並不**構成利害關係人，因此Jim可以要求Mirabelle奉命付款。

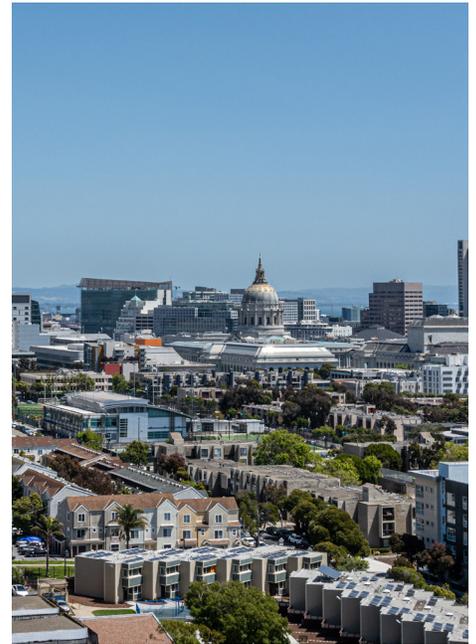
遊說者付款

Lily是三藩市的民選官員。Lily知道她選區內的一間食物銀行正迫切需要實物捐贈，以便為有需要的家庭提供假日餐點。ABC Poultry, Inc.是一名登記遊說者的客戶，該遊說者一直在遊說Lily。

Lily可以代表其選區內的食物銀行，向ABC Poultry募捐或接收該公司的捐贈嗎？

- 小心！在此情境中，Lily不能做出某些行為。Lily必須了解有關募捐的奉命付款規定並據此行動，這一點非常重要。
- 停止！Lily不得要求ABC Poultry Inc.捐贈200份火雞給食物銀行。Lily亦不得要求遊說者捐贈。
- 繼續執行。不過，Lily可以透過**大眾媒體**或向**20人或更多人的集會公開呼籲**大眾捐贈。

在特定情況下，監事會可以透過公開決策來同意免除遵守這些規定。



例外情況

這些規定存在若干例外情況，可協助市政府機構及其計畫與非營利機構合作並收受捐贈。

- 如果計畫通過法令授權，則可依據該授權計畫，透過競爭性採購合約為非營利機構或公立學校募捐。
- 與市政府合約的談判或管理有關的勸募活動，且與合約條款或履行有直接關係。
- 透過電視、廣播、告示牌、線上市台上的公開訊息、分發200份或更多相同印刷品、發送單一電子郵件給200位或更多收件人，或透過向20人或更多人的群眾演講而做出公開呼籲。



許可證顧問付款

登記的許可證顧問在五月時聯繫某市政府部門，幫他的客戶解決許可證核發問題。十二月時，同部門裡的指定員工Jose要為他們子女的學校募款。Jose能否要求許可證顧問捐款支持他的募款活動？

- 停止！Jose不得提出此要求，因為許可證顧問是向道德委員會登記的遊說者，且在過去12個月內曾與Jose所屬部門簽訂合約。

承包商付款

Susan是市政府官員，同時也在非營利組織擔任義工。Acme, Inc.是Susan隸屬部門的承包商。Susan可以要求Acme, Inc.的執行長(Chief Executive Officer, CEO)對該非營利組織進行企業捐贈嗎？

- 停止！當政府官員要求他人提供有價物品，且官員有權制定或干預涉及該人士利益的決策時，即可能會產生**真正或可預見的利益衝突**。

這會給人一種觀感，亦即官員在決定可能的承包商時，是以承包商是否有捐款給其屬意的非營利機構為依據。

Acme, Inc.是Susan隸屬部門的承包商，Acme, Inc.及其所有員工或附屬機構都算是**利害關係人**，因此Susan不得要求該承包商捐贈。

私人捐贈

某員工收到一份募捐資助當地一間動物收容所的郵寄傳單，該員工曾在該收容所領養一隻寵物。員工能否寄一張100美元的支票給該收容所？

- 繼續執行！奉命付款規定並無任何條文禁止您選擇以個人資金進行個人慈善捐贈。

您有任何關於奉命付款的問題嗎？

歡迎聯絡道德委員會。

電話：
415-252-3100

電子郵件：
ethics.commission@sfgov.org



City & County of San Francisco
Ethics Commission